

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 226

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A.Z.  
3000 BERN IHerrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3002

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 226 - 3117

Bern, Dienstag, 27. September 1977  
 Berne, mardi, 27 septembre 1977

95. Jahrgang  
 95<sup>e</sup> année

N° 226 - 27. 9. 1977

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino,  
 Vaud, Neuchâtel, Genève.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scio-gliamento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Verhandlung über die Genehmigung des Beschlusses einer Gläubiger-versammlung der Anleiheobligationäre.

Demande de bénéfice d'inventaire.

Grida per dichiarazione di scomparse.

Notifica di pubblicazione di testamento.

Notifica di sentenza.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 289476-289501

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation)

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce

#### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

12. September 1977.

Presidial AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Leonhardshalde 21, Zürich 1. Statutdatum: 31. 8. 1977. Zweck: Jegliche Art von Verwaltungen, Domizilierungen und Rechtsvertretungen von Gesellschaften, also juristischen Personen, Institutionen und natürlichen Personen. Ferner befasst sich die Gesellschaft mit Wirtschaftsberatung, steuerliche Prüfungen, Verwaltung von Vermögen sowie mit allen treuhänderischen Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen und sich an Überbauungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können, soweit ihre Adressen der Gesellschaft bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Mitglieder des VR: Alexander Martini, von Basel, in Küssnacht, Präsident; Arthur Beckmann, von Wohlen AG, in Baden, Vizepräsident, und Louis Weissbaum, von Rechthalten, in Prilly, dieser zugleich Direktor, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. September 1977.

BC Business Credit, in Zürich 1, Gessnerallee 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 14. 9. 1977. Zweck: Finanzierung von Handelsgeschäften und Investitionen und Leasinggeschäften in Europa, Nord- und Südamerika; kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 2500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Alther, von Eggersriet, in Hermetschwil-Staffeln, Präsident; Erika Alther, von Eggersriet, in Hermetschwil-Staffeln, und John Dimond, Bürger der USA, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. September 1977.

WSA Handels- & Transport AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 6, in Zürich 6. Statutdatum: 14. 9. 1977. Zweck: Handel mit Waren aller Art; Durchführung von Transporten aller Art für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; ist auch berechtigt, zur Durchführung ihres Zwecks Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Osetta Sutter, von Ebnat-Kappel SG, in Au SG.

16. September 1977.

Agelro AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zollikerstrasse 141, Zürich 8. Statutdatum: 6. 9. 1977. Zweck: Betrieb eines Handelsgeschäftes, vor allem für die Beschaffung, Lagerung und den Wiederverkauf von Halbfabrikaten, Bauteilen, Geräten und Zubehör für die Elektro-, Elektronik- und Maschinenindustrie. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen sowie ferner sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rolf Frischknecht, von Schwellbrunn, in Meilen.

16. September 1977.

Prodelmek Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1976, S. 2005), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, speziell zur Herstellung von Werkzeugen und Apparatur für die Elektrotechnik usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 6. 1977 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

16. September 1977.

WMF Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1976, S. 2564), Vertretung der Interessen und Vertrieb von Metall-, Glas- und anderen Haushaltswaren der Württembergischen Metallwarenfabrik, Geislingen/Steige (WMF) usw. Dr. Walter Tresch aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Horst Dangel, deutscher Staatsangehöriger, in Geislingen (Deutschland).

16. September 1977.

Inepama Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2217), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 5. 1977 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

16. September 1977.

Systor AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1977, S. 2334), Organisationsarbeiten und andere Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Lingg, von Althofen, in Zug.

16. September 1977.

AG für den Verkauf von «Continental» Gummiwaren, in Zürich 8 (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2074), Einkauf und Verkauf von Erzeugnissen der Continental Gummi-Werke Aktiengesellschaft, Hannover. Neu führt Einzelunterschrift: Friedrich Detsche, von Basel, in Zürich.

16. September 1977.

Banque de Commerce et de Placements SA, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1881), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Rolf Bollen ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Trachsler, von und in Dübendorf, und Marco Brüschi, von Tschierschen, in Altdorf UR, Mitglieder des Verwaltungsrates.

16. September 1977.

Hambros Investment Company AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2203), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Frederick Seilern-Aspang, nun in Monte-Carlo (Monaco), nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates; bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

16. September 1977.

Automobilwerke Franz AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3488), Herstellung und Vertrieb aller Arten von Motortransportmitteln und deren Bestandteilen usw. Anton Hans Meyer, Kurt Albert Ruedi, Franz Weidmann, Dr. Viktor Stüheli und Dr. Walter Sigel aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.

16. September 1977.

United Bank AG (Zürich), in Zürich 8 (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977, S. 2317). Die Unterschrift von Kurt Baumann ist erloschen.

16. September 1977.

Forlandia AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1976, S. 1610), Vertretung in- und ausländischer Gesellschaften usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rorschach (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1977, S. 2960) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. September 1977.

Plasma-Technik AG, in Geroldswil (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 943), Betrieb einer Forschungs- und Entwicklungsstätte für Oberflächenschutz usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wohlen AG (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1977, S. 2960) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. September 1977.

Cofran AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773), Handel, insbesondere Import und Export von Waren aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 436) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. September 1977.

Brusag AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1975, S. 325), Handel mit und Übernahme von Vertretungen von Handelswaren jeder Art. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 11. 8. 1977 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

16. September 1977.

Trominus AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2836), Herstellung und Vertrieb von Trocknungs- und Lüftungsanlagen sowie Handel mit Waren aller Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. 3. 1977 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

16. September 1977.

Nielsen & Co, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1975, S. 1836), Import und Vertrieb von Bauteilen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. September 1977.

Benz & Elsener Möbelhandels-gesellschaft, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1931). Der Gesellschafter Albert Elsener wohnt nun in Erlenbach ZH.

16. September 1977.

Sennereigenossenschaft Unter-Junnern, in Obfelden (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2264). Statuten am 17. 9. 1975 und 14. 2. 1977 geändert. Neue Schreibweise der Firma: Sennereigenossenschaft Unterrunnern. Neue Umschreibung des Zwecks: Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch und die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Zur Deckung von Bilanzverlusten sind nun die Genossenschafter zu Nachschüssen, deren Höhe von der Generalversammlung bestimmt wird, verpflichtet. Der Vorstand heisst jetzt Verwaltung. Die Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident der Verwaltung zusammen mit dem Kassier oder Aktuar der Verwaltung kollektiv. Der «Anzeiger aus dem Bezirke Affoltern» ist nicht mehr Publikationsorgan.

16. September 1977.

Mewalux AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1976, S. 408), Herstellung und Vertrieb von Raff- und Roll-Lamellenstoren usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernest Jost, von Langnau im Emmental, in Herrliberg, und Ernst Gremaud, von Vuadens, in Zürich.

16. September 1977.

EDP Full Service AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1976, S. 2477), Dienstleistungen im gesamten Bereiche der EDP. Die Generalversammlung vom 16. 9. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Oskar Herber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

16. September 1977.

Robert Ober AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1973, S. 3001), Handel mit Textilwaren aller Art usw. Die Prokura von Walter Domeisen ist erloschen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Baumberger und Ernst Hauser; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Bolze, von Lenk im Simmental, in Zürich, und Mario Cramer, von Poschivao, in Adliswil.











## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der Kassenobligation Genossenschaftliche Zentralbank AG, Basel, ausgestellt am 6. November 1975, Nummer 161424, Fr. 3000.-, 7 1/2 %, Verfall 6. Januar 1978, inklusive Coupons per 6. Januar 1978 und ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, den Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 6. März 1978, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (P 154/77) (1056<sup>3</sup>)

4000 Basel, den 26. August 1977

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der Zertifikate vom 15. Dezember 1970 über die Namenaktien Nrn. 3-60 der Wellwood AG, Glarus, lautend auf Dr. iur. Peter F. Baumberger (58 Aktien zu nom. Fr. 500.-), wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten, vom 26. September 1977 an gerechnet, dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1164<sup>3</sup>)

8750 Glarus, den 7. September 1977 Der Zivilgerichtspräsident:  
Dr. K. Luchsinger

Das Obergericht Baselland hat über die Schuldbriefe

- Fr. 1.100.000.- vom 29. Mai 1972, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 4511 GB Reinach;
- Fr. 800.000.-, vom 12. Mai 1969, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 4512 GB Reinach;
- Fr. 49.000.-, vom 9. Juni 1976, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. StWE 5529 GB Reinach;
- Fr. 91.000.-, vom 9. Juni 1976, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. StWE 5538 GB Reinach;
- Fr. 98.000.-, Schuldbrief vom 9. Juni 1976, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. StWE 5575 GB Reinach,

das Kraftloserklärungsverfahren eröffnet.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, sie innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1147<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 16. September 1977

Obergerichtskanzlei Baselland

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 18. August 1977 den Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 6000.-, ausgestellt am 20. März 1930, lautend auf den Schuldner Herr Fritz Surber, geb. 1895, von Oberweningen, wohnhaft Nauenstrasse 22, 8307 Effretikon ZH, lastend im 2. Range im Sinne eines Gesamtpfandrechts auf Wohnhaus Assek. Nr. 2880 (alt Nr. 1107) mit zirka 11 a 40 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im Butzwil in Effretikon ZH (Pfandtitelverzeichnis Nr. 25, Grundbuchamt Illnau ZH).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH zu melden, beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (86<sup>3</sup>)

8330 Pfäffikon ZH, den 18. August 1977

Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsssekretär: Dr. iur. E. Schwarz

Premier avis

Par décision du 20 septembre 1977, le Tribunal somme le détenteur inconnu des deux cédulas hypothécaires au porteur, lettres M et O, au capital de fr. 20000.- chacune, inscrites au Registre Foncier le 27 février 1964, sous P.J.B. 559 et grevant au premier rang la parcelle 2073, index 1, feuille 83, de la Commune de Genève, section Plainpalais, de les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. (81<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 20 septembre 1977 Tribunal de première instance  
Pierre Guillot, greffier

Le détenteur du livret d'épargne Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise, N° 74958, au porteur, créancier de fr. 7693.60, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1978, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (80<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 21 septembre 1977

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le détenteur des 67 actions au porteur de fr. 500.- chacune de la Société Virgimob S.A., selon certificats portant les numéros 1 à 67, est sommé de me les produire jusqu'au 15 avril 1978, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (82<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 21 septembre 1977

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le détenteur des quatre manteaux de parts Clair-Logis Fonds suisse de placements immobiliers, au porteur, sans valeur nominale, N°s 1497, 1498, 1499, 1500, sans coupon, titres émis par Investissements collectifs S.A. à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 15 avril 1978, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (83<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 21 septembre 1977

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de fr. 120000.-, inscrite au registre foncier de Nyon le 20 mai 1966, N° 115473, intérêt maximum 6%, 1<sup>er</sup> rang, au porteur, grevant l'immeuble de M. Maurice-François-Louis Cailler, à Tannay, parcelles 213 et 226, folios 10 et 12, d'une surface de 31 549 m<sup>2</sup>, sis sur la commune de Crans, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 30 septembre 1978. (84<sup>3</sup>)

1260 Nyon, le 15 septembre 1977

Le président du Tribunal civil du  
district de Nyon: L. de Mestral

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de fr. 23000.-, inscrite au registre foncier de Nyon le 27 novembre 1929, N° 115999, intérêt maximum 6%, 2<sup>e</sup> rang, profit des cases libres, au porteur, grevant l'immeuble de Mme Simone David, à Nyon, et de M. René Favre, à Nyon, parcelle 451, folio 6, d'une surface de 436 m<sup>2</sup>, sis sur la commune de Nyon, rue de Rive 69, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 30 septembre 1978. (85<sup>3</sup>)

1260 Nyon, le 15 septembre 1977

Le président du Tribunal civil du  
district de Nyon: L. de Mestral

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 2 agosto 1977 dello studio legale avv. Probst & Pozzoli, Lugano

richiamati gli articoli 981 s CO e 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 20000.- iscritta a RFD l'11 marzo 1974, doc. 2310, gravante in terzo rango la particella N° 736 RFD di Origgio, di proprietà del signor Aeschi Roland, Origgio, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (1166<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 19 settembre 1977

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Kraftloserklärung Annulation - Annullamento

Le 21 septembre 1977, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: obligation de la Compagnie du Chemin de Fer Brigue-Viège-Zermatt, ayant son siège à Lausanne, N° 3182, de fr. 5000.-, 7%, émise le 31 mars 1976, échéance 1988. (1165)

1003 Lausanne, le 21 septembre 1977

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

#### Teil-Ausverkauf

Herr Hugo Eugster, Herren- und Knabenmoden, Bahnhofstrasse 16, Oberuzwil, wurde wegen Aufgabe der Verkaufsabteilung für Knabenmoden die Durchführung eines Teilausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung einer gleichartigen Verkaufsabteilung bis zum 21. November 1980 verboten. (A 1751)

9001 St. Gallen, den 20. September 1977

Volkswirtschaftsdepartement  
des Kantons St. Gallen

Herr Leo Holzer, von Glis und Bellwald VS, Zäziwil, wird, gestützt auf Art. 16 Abs. 1 und Art. 17 Abs. 3 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Uhren-, Bijouterie-, Optik- und Fotowaren im Kanton Bern vom 26. Januar 1978 bis 25. Januar 1979 belegt. (A 1759)

3532 Zäziwil, den 22. September 1977

Der Gemeinderat

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

La Direction de l'agriculture, de la police et des affaires militaires du canton de Fribourg, a accordé à Maurer & Cie, meubles, 1630 Bulle, l'autorisation de faire liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 17 septembre 1982. (A 1758)

1700 Fribourg, le 20 septembre 1977

Le Conseiller d'Etat  
Directeur:  
Joseph Cottet

### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

Il Signor Piergiorgio Ponti, di Mendrisio, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale del suo negozio di apparecchi elettrici, via Gismonda 9, a Mendrisio.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 dicembre 1982. (A 1752)

6501 Bellinzona, il 21 settembre 1977

Dipartimento dell'economia pubblica

### Hamburger Lloyd AG, Basel Land-Sea-Transport S.A., Lugano

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 24./28. Februar 1977 hat die Hamburger Lloyd AG, Basel, sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1976 der Land-Sea-Transport S.A., Lugano, übernommen, wodurch diese Gesellschaft aufgelöst wird. Die Gläubiger der Land-Sea-Transport S.A., Lugano, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche per 31. Dezember 1976 gegenüber dieser Gesellschaft anzumelden. Nach dem dritten Schuldenruf wird das Vermögen der Land-Sea-Transport S.A., Lugano, verteilt (Art. 745 Abs. 2 OR). (A15511)

4000 Basel, den 19. August 1977 Hamburger Lloyd AG, Basel

### Dunkel & Co AG, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Dunkel & Co. AG, in Basel, vom 19. September 1977, hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500000.- auf Fr. 50000.- durch Rückzahlung von Fr. 450000.- und Vernichtung von 450 Aktien zu Fr. 1000.- herabzusetzen.

Den Gläubigern der Dunkel & Co. AG wird im Sinne von Artikel 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft, 4051 Basel, Rittergasse 20, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1756<sup>3</sup>)

4051 Basel, den 20. September 1977

Dunkel & Co. AG  
Der Verwaltungsrat



**Ida-Immobilien AG, in Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 20. September 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. Oktober 1977 bei der FIDES Revision, Elisabethenstrasse 15, in Basel, anzumelden. (A1754<sup>3</sup>)

4010 Basel, den 20. September 1977 Die Liquidatorin:  
Dr. A. Ruggiero-Maire  
Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel

**Zolra AG**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Allfällige Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen oder andere Ansprüche innerhalb eines Monats seit der dritten Veröffentlichung dieser Anzeige schriftlich und begründet bei Treuhandbüro N. Oggier, Steinentorberg 8, 4051 Basel, anzumelden. (A 1768<sup>3</sup>)

4051 Basel, den 22. September 1977 N. Oggier, Basel

**Luftseilbahn Kies-Mettmen AG, Schwanden**

Verhandlung über die Genehmigung des Beschlusses einer Gläubigerversammlung der Anleiheobligationäre gemäss Art. 1176 OR

Donnerstag, den 29. September 1977, 14.30 Uhr, findet vor dem Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde im Gerichtshaus in Glarus die Verhandlung statt über die Genehmigung des Beschlusses der Gläubigerversammlung der Anleiheobligationäre der Luftseilbahn Kies-Mettmen AG, Schwanden, vom 12. August 1977, betreffend gänzlicher Umwandlung der 600 Obligationen à Fr. 500.- in 3000 Namensaktien à Fr. 100.- per 30. September 1977.

Anleiheobligationäre können gegen diesen Beschluss schriftlich oder an der Verhandlung selbst mündlich Einwendungen anbringen. (A 1750)

8750 Glarus, den 21. September 1977

Zivilgericht des Kantons Glarus  
Der Präsident:  
Dr. K. Luchsinger  
Der Gerichtsschreiber:  
Dr. K. J. Landolt

**Gerap AG Rapperswil in Liq.**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gerap AG Rapperswil in Liq. erlässt gemäss Art. 742 OR den Schuldenruf und ersucht unbekannte Gläubiger und solche mit unbekanntem Wohnort von der Liquidation Kenntnis zu nehmen und allfällige Ansprüche umgehend an die Gerap AG in Liq., Postfach 117, 8640 Rapperswil, zu richten. (A 1769<sup>3</sup>)

8640 Rapperswil, den 27. September 1977

Gerap AG in Liq.  
Der Liquidator: Dr. B. Kläusli

**Bachmann AG, Hoch- und Tiefbau, Grünring 11, 6300 Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1977 hat die Auflösung der Bachmann AG, Hoch- und Tiefbau, Grünring 11, 6300 Zug, beschlossen.

Als Liquidator wurde Herr Alfred Häcki, Bücherexperte, Aegeristrasse 48, 6300 Zug, bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiemit im Sinne von Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A 1762<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 22. September 1977 Bachmann AG in Liq.  
Der Liquidator

**Intertec Services SA en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 septembre 1977 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois après la troisième publication du présent avis, par écrit, à l'attention du liquidateur, Dr. Christoph von Greyerz, c/o Fiduciaire Générale SA, Schauplatzasse 21, à Berne. (A 1763<sup>3</sup>)

3001 Berne, le 21 septembre 1977 Le liquidateur

**Touraine S.A. en liquidation, Saint-Blaise NE**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale du 23 août 1977 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis, entre les mains du liquidateur: M. Raoul Niklaus, Fiduciaire Offidus, rue Louis-Favre 43, case postale 96, 2017 Boudry. (A 1760<sup>3</sup>)

2017 Boudry, le 22 septembre 1977 Le liquidateur

**Technostructure S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 août 1977, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Monsieur Georges Tochon, expert-comptable, domicilié à Genève, 6, rue de la Rôtisserie. (A 1755<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 20 septembre 1977 La liquidatrice

**Michois S.A. en liquidation à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 22 août 1977, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, dans le délai de un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M<sup>e</sup> Raoul Oberson, avocat, 5, avenue Bertrand, Genève. (A 1765<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 22 septembre 1977 Le liquidateur

**Entreprise générale de constructions S.A., en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 3 novembre 1976, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives auprès du liquidateur Emile Weber, p.a. Gerfidex, rue Chaurcau 3, 1004 Lausanne. (A 1767<sup>3</sup>)

1004 Lausanne, le 20 septembre 1977 Le liquidateur

**Italgold A.G. in liquidazione in Coira**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 2 agosto 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 1766<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 21 settembre 1977 Il liquidatore:  
Fidinam S.A.

**Prilu S.A. in liquidazione, 6900 Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 12 agosto 1976 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, viale St. Francesco 10A, 6901 Lugano.

6901 Lugano, il 27 settembre 1977 Il liquidatore:  
Franco Bertoni

**Dubalow S.A. in liquidazione in Mendrisio**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 5 settembre 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono, con la presente, invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli articoli 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o il liquidatore signor Romualdo Bianchi, via A. Turconi 3, 6850 Mendrisio. (A 1761<sup>3</sup>)

Mendrisio, il 21 settembre 1977 Il liquidatore:  
Romualdo Bianchi

**Demande de bénéfice d'inventaire**

Le juge-instructeur I du district de Sierre

vu la demande de bénéfice d'inventaire formulée en temps utile par M<sup>e</sup> Roland Bonvin, avocat à Crans, agissant pour M<sup>me</sup> Jacqueline Favre, née Payot et son fils Jean-Daniel Favre, héritiers de M. Jean-Daniel Favre,

de René et Germaine Bossy, né le 14 décembre 1924, de dernier domicile à Lens, décédé à Lausanne le 7 août 1977, invite:

tous les créanciers et débiteurs de Jean-Daniel Favre prénommé, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, à produire leurs créances et à déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal de Sierre dans le délai d'un mois dès cette publication.

Les créanciers sont rendus attentifs aux suites légales du défaut de production (art. 590 CCS). (A 1748)

3960 Sierre, le 12 septembre 1977 Le juge-instructeur I:  
P.A. Berclaz

**Grida per dichiarazione di scomparsa**

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 ss CCS, art. 2 c 28 LAC diffida

tutti coloro che potessero dare notizie di Rosa Emilia Gianini, figlia di Ernesto e di Lucia nata Rogora, attinente di Paradiso, nata a Losone il 2 maggio 1926 della quale non si hanno più notizie a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 1764<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 19 settembre 1977

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Notifica di pubblicazione di testamento**

(Art. 558-559 CCS)

Il sottoscritto notaio notifica che in data 30 maggio 1975 è stato pubblicato davanti alla pretura Distretto, in Lugano, il testamento pubblico del defunto

Giovanni Mario Pozzi

qdm Pietro da Barbengo in Carabietta domiciliato, deceduto a Vignello il 12 maggio 1975.

La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi conosciuti ma di ignota dimora, signori:

Arturo Arma, 1898

Umberto Arma, 1900

Annina Adelaide Luzzoni, nata Pozzi, 1894

Ubaldo Enrico Pozzi, 1896

Olga Antonietta Cimasoni, nata Pozzi, 1900

Isabella Elvezia Beltrami, nata Bernasconi, 1893

Eva Maria Erina Tavoli, nata Bernasconi, 1894

Gioviele Dalida Angelica Pelli, nata Bernasconi, 1896

Giovanni Battista Bettosini, 1887

Carolina Maria Bossi, nata Bettosini, 1919

Maria Parmigiani, nata Bettosini, 1921

Sergio Bettosini, 1926

Eventuali loro opposizioni al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituiti dovranno avvenire presso la pretura Lugano-Distretto, Palazzo Giustizia, Lugano, entro un mese dalla presente pubblicazione. (A 1747)

6900 Lugano, il 20 settembre 1977

avv. R. Romelli Lugano

**Notifica di sentenza**

La pretura di Lugano-Distretto comunica che a seguito del decreto di accusa N° 1011 del 25 agosto 1976 dell'Onorevole Procuratore Pubblico Sottoenerino, con sentenza 2 marzo 1977 intimata l'11 marzo 1977 ha condannato

Langenstein Wolfgang Christian, di Hugo e di Ruth Müller, nato a Stoccarda (D) il 20 novembre 1946, cittadino germanico, residente a Stoccarda in Olgastrasse 145, commerciante, celibe, ora di ignota dimora

alla pena di 3 (tre) giorni di arresto, al pagamento di una tassa di giudizio di fr. 50.- e delle spese nonché delle spese di cui al decreto di accusa di fr. 10.-, sospendendo l'esecuzione della pena e prescrivendo al condannato un periodo di prova di anni 2 (due). (A 1749)

6900 Lugano, il 20 settembre 1977

Pretura Lugano-Distretto  
Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo  
Il segretario assessore:  
Giuseppe Riva

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

289476. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1977, 17 Uhr.  
Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, St. Gallen-  
strasse 25, Goldach (St. Gallen). - Fabrikation und Handel. - Er-  
neuerung der Marke Nr. 166575. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 18. Juli 1977 an.

Gicht- und Rheumatisierungsmittel. (Int. Kl. 5)

## GICHTOSINT

289477. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1977, 16 Uhr.  
Schering Corporation, Galloping Hill Road, Kenilworth (New Jersey,  
USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Er-  
zeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für  
Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und  
Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mit-  
tel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## NETILYN

289478. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1977, 16 Uhr.  
Kundt + Co. AG, Elgg (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Venenstrümpfe. (Int. Kl. 10, 25)

## PERLFLOR

289479. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1977, 17 Uhr.  
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati  
(Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Seifen; Mittel für die Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

## WONDRA

289480. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1977, 18 Uhr.  
Pharmacolor AG, Hardstrasse 28, Basel. - Fabrikation und Handel. - Er-  
neuerung der Marke Nr. 167079. Die Schutzfrist aus der Erneue-  
rung läuft vom 19. Juli 1977 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## ROLINEX

289481. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1977, 20 Uhr.  
Jakob Jentschmann, Industrie-Nähmaschinen, Badener-  
strasse 575-577, Zürich. - Handel.

Nähmaschinen. (Int. Kl. 7)

## BAMBINA-LOCK

289482. Date de dépôt: 20 juillet 1977, 9 h.  
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin  
(Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la mar-  
que N° 167631. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 20 juillet 1977.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## EUSIL

289483. Date de dépôt: 22 juillet 1977, 20 h.  
BAT (Suisse) S.A., 43, route des Acacias, Genève. - Fabrication et  
commerce.

Tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.  
(Cl. int. 34)

## PACIFIC

289484. Hinterlegungsdatum: 23. September 1976, 18 Uhr.  
Contemporary Records, Inc., 8481 Melrose Place, Los Angeles (Kali-  
fornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit einge-  
schränkter Warenangabe der Marke Nr. 163195. Firma geändert.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1976  
an.

Schallplatten und Tonbänder mit Jazzmusik; Tonwiedergabegeräte;  
Plattenständer, Plattenalben, Schallplatten- und Tonbandtaschen.  
(Int. Kl. 9, 16)

GOOD TIME JAZZ

289485. Date de dépôt: 13 décembre 1976, 7 h.  
Jean-Marie Duroc-Danner, 22, rue de la Dôle, Genève. - Fabrication  
et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 3199.

289486. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1977, 15 Uhr.  
Romedì & Co. AG Veltlinerweine, Madulain (Graubünden). - Pro-  
duktion und Handel.

Veltlinerweine. (Int. Kl. 33)



Die Marke wird rot und schwarz ausgeführt.

289487. Hinterlegungsdatum: 25. März 1977, 17 Uhr.  
Kabushiki Kaisha Sato, No. 15-5, 1-chome, Shibuya, Shibuya-ku,  
Tokyo (Japan). - Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge);  
Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge);  
Bindegewebe, Verschnürgeräte, Verpackungsmaschinen und -geräte,  
Geräte zum Einwickeln von Gegenständen, Druckmaschinen, Aus-  
zeichnungsmaschinen und Stempelmaschinen, Markenausgabeappa-  
rate, Maschinen und Geräte zum Bedrucken von Etiketten, Etiket-  
tiermaschinen (handbetätigt oder elektrisch betrieben), Maschinen  
und Geräte zum Prägen von Etiketten, Kennzeichnungsschildern  
oder Druckformen; Druckstöcke; Papier und Papierwaren, nämlich  
Briefhüllen, Umschläge, Formulare, Kohlepapier, Pauspapier,  
drucksensitives Papier, Durchschreibesätze, Tüten, Tragtaschen, An-  
hängezettel, Aufklebezettel, beschichtetes Papier, Papiersäcke, Pa-  
pierstreifen, Papierbänder, Papiertapeten, Pappe, Karton und Papp-  
waren, nämlich Schachteln, Behälter, Falbehälter, Schreibmappen,  
Papphüllen, Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher;  
Heflapparate, Hefklammern, Handdruckapparate, Klebstreifen;  
Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreib-  
waren); Künstlerbedarfartikel, nämlich Tusche, Tinte, Mal- oder  
Druckfarben; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenom-  
men Büromöbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen  
Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Etiketten. (Int. Kl. 7, 16)

## SATO

289488. Data del deposito: 16 marzo 1977, ore 18.  
C. R. Bard, Inc., 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey,  
USA). - Fabbricazione e commercio.

Apparecchi chirurgici e medicali, apparecchi per il trattamento e la  
manipolazione del sangue, ossigenatori del sangue, serbatoi cardio-  
tonici, misuratori del flusso, tubi a scopo chirurgico e medicinale.  
(Cl. int. 10)

## WILLIAM HARVEY

289489. Hinterlegungsdatum: 13. April 1977, 18 Uhr.  
Håg A/S, Røros (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Büromöbel, insbesondere Stühle. (Int. Kl. 20)

## HÅG

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

289490. Hinterlegungsdatum: 15. April 1977, 17 Uhr.  
Pure Gold, Inc., 307 Brookside Avenue, Redlands (Kalifornien,  
USA). - Produktion und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Wa-  
renangabe der Marke Nr. 165037. Firma geändert. Die Schutzfrist  
aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1977 an.

Erzeugnisse US-amerikanischer Herkunft, nämlich frische Früchte,  
insbesondere Trauben und Citrus-Früchte. (Int. Kl. 31)



289491. Hinterlegungsdatum: 15. April 1977, 17 Uhr. Pure Gold, Inc., 307 Brookside Avenue, Redlands (Kalifornien, USA). - Produktion und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 165038. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1977 an.

Erzeugnisse US-amerikanischer Herkunft, nämlich frische Früchte, insbesondere Trauben und Citrus-Früchte. (Int. Kl. 31)



289492. Hinterlegungsdatum: 21. April 1977, 18 Uhr. Beecham Group Limited auch handelstreibend unter der Firmabezeichnung Elliman & Co., Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 165064. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. April 1977 an.

Einreibemittel zum Gebrauch bei Menschen. (Int. Kl. 5)



289493. Date de dépôt: 21 avril 1977, 14 h. Oreficeria Caleari T. & Sons S.n.c., Via G. Rossini 41, Vicenza (Italie). - Fabrication et commerce.

Métaux précieux. (Cl. int. 14)



289494. Hinterlegungsdatum: 29. April 1977, 10 Uhr. Confiserie Bosshard AG, Stadthausstrasse 145, Winterthur (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 164210 von E. Bosshard-Spöri, Confiserie am Bahnhof, Winterthur (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1976 an.

Dessertgebäck schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



289495. Date de dépôt: 2 mai 1977, 19 h. Building Equipment Corporation S.A., 8, boulevard de Pérolles, Fribourg. - Fabrication et commerce.

Coffrages et parties de coffrages métalliques; tunnels, cages, tables et banches métalliques pour la coulée de béton, échafaudages métalliques, passerelles fixes d'accès à ces matériels de coffrage; étais en métal, passerelles métalliques fixes et mobiles d'accès à ces matériels de coffrage. (Cl. int. 6, 19)



batimetal

289496. Date de dépôt: 6 mai 1977, 15 h. Bastissimo S.A., 86, rue du Rhône, Genève. - Fabrication et commerce.

Vêtements, notamment vêtements pour hommes, costumes, pull-overs, chemises, cravates, foulards, robes de chambre, vestes, pantalons, chapeaux; maroquinerie; produits de parfumerie et huiles essentielles; articles de bijouterie; boutons de manchettes, pinces de cravates, épingles pour cols de chemises, boucles de ceintures, épingles de cravates; briquets; pinces pour billets. (Cl. int. 3, 8, 14, 18, 25, 26, 34)



289497. Date de dépôt: 17 mai 1977, 20 h. J. Bobst & fils S.A., route des Flumeaux, Prilly (Vaud). - Fabrication et commerce.

Micro-ordinateurs et mini-ordinateurs portatifs, appareils pour le traitement de l'information, appareils pour les organes d'entrée et de sortie des micro-ordinateurs et des mini-ordinateurs, mémoires auxiliaires pour micro-ordinateurs et pour mini-ordinateurs, appareils et procédés de télécommunication interne destinés au traitement de l'information. (Cl. int. 9)

scrib

289498. Date de dépôt: 17 mai 1977, 19 h. Juvenia Horlogerie de Précision S.A., 101, rue de la Paix, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 165638 de Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mai 1977.

Montres automatiques et leurs parties. (Cl. int. 14)

JUVENIA  
Sîmatic

289499. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1977, 12 Uhr. Distillerie Willisau AG, Willisau (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 164394. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1977 an.

Spirituosen, Liköre, Aperitifs, Bitter, Süssweine und Sirupe. (Int. Kl. 32, 33)

Night and Day

289500. Date de dépôt: 6 juin 1977, 6 h. Salve S.A., 17, rue des Pierres-du-Niton, Genève. - Commerce.

Serviettes humides pour l'hygiène anale externe. (Cl. int. 5)

savett ANAL med

289501. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1977, 12 Uhr. Dr. Herbert Bauer, Einsteinstrasse 1, Hanau (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 164162. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1977 an.

Antiksilberwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6056.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 23. September 1977

Banque nationale suisse - Situation au 23 septembre 1977

Aktiven	Actif	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	Franken / Francs
Goldbestand	Encaisse or	11 903 900 734.95		—
Devisen	Devises	12 479 711 376.75	+	458 814 018.15
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	Bons du Trésor étrangers en fr.s.	4 378 000 000.—	—	22 000 000.—
Inlandportefeuille	Portefeuille effets sur la Suisse			
- Wechsel	- Effets de change	329 904 905.95	—	15 757 780.20
- Schatzanweisungen des Bundes	- Bons du Trésor de la Confédération	—		—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	12 232 966.78	+	7 721 103.68
Wertschriften	Titres			
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	—		—
- andere	- autres	605 750 401.—		—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	34 419 416.07	—	6 845 122.37
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	87 145 322.58	+	271 056.14
Total	Total	29 831 065 124.08		

Passiven	Passif	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	Franken / Francs
Eigene Gelder	Fonds propres	69 000 000.—		—
Notenumlauf	Billets en circulation	18 456 474 485.—	+	448 046 085.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 081 018 275.68	—	118 989 924.56
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	2 096 175 027.37	+	80 917 252.60
Mündestguthaben von Banken auf:	Avoirs minimaux des banques sur:			
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—		—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—		—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
- Sterilisierungsreskriptionen	- Rescriptions de stérilisation	1 089 150 000.—	—	1 000 000.—
- Sonderkonti <sup>1)</sup>	- Comptes spéciaux <sup>1)</sup>	—		—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	2 039 247 336.03	+	13 229 862.36
Total	Total	29 831 065 124.08		

<sup>1)</sup> Überschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

<sup>1)</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit / depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	1 1/2	15. 7. 1977
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	2 1/2	15. 7. 1977
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	1 3/4	18. 7. 1977
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	2	18. 7. 1977

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



# Der neue Passat Variant. Schöner kann ein praktisches Auto nicht sein.

Wie schön es sein kann, Komfort und Vernunft unter ein Dach zu bringen, zeigt der neue Passat Variant. Einerseits gehört er durch sein neues Styling mit flachgestreckter Motorhaube, schmalen Kühlergrill, tief heruntergezogenem Bugspoiler und den kräftigen Stossfängern zu den Wagen der gehobenen Mittelklasse. Und andererseits bietet er durch sein neues Styling die Möglichkeit, Transportfragen bis zu 1460 Liter elegant zu lösen. An seiner praktischen Heckklappe und seiner geraden Ladefläche gab es praktisch nichts zu verbessern. Durch breitere Felgen und die optimierte Federungsabstimmung wurde das ohnehin schon gute Fahrverhalten des Passat Variant noch verbessert. Ausserdem erhielt er eine völlig neue, übersichtliche Armaturentafel.

Ein weiteres vernünftiges Detail ist sein Sparvermögen. In der 85-PS-Version verbraucht er 8,7 Liter Normalbenzin. In der 60- und 75-PS-Version entsprechend weniger (nach DIN). Finden Sie nicht, dass der neue Passat Variant eine schöne Kombination ist, die praktisch nur Vorteile hat? PS: Das geben wir jedem neuen VW mit auf den Weg: Die 1-Jahres-Garantie ohne Kilometerbegrenzung. Und den 2-Jahres-Interlours-Winterthur-Autoschutz. **VW. Die meistgekauftete Marke der Schweiz.**



**Informations-Coupon.** 109

Bitte schicken Sie mir den Passat Variant-Prospekt.  
Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden an:  
AMAG, Generalvertretung, 5116 Schinznach-Bad.

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe.  
Auskunft: Tel. 056/43 01 01.

## Stadt Opfikon (Zürich)

### 8½%-Anleihe 1974-89 von Fr. 4 500 000.-

#### Tilgung 1977

Zugunsten der dritten vertraglichen Tilgungsrate von Fr. 180 000.- nominal, fällig per 18. Oktober 1976, wurden am 12. September 1977 unter notarieller Beaufsichtigung 20 Obligationen zu je Fr. 1000.- nominal und 32 Obligationen zu je Fr. 5000.- nominal ausgelost. Diese können ab 18. Oktober 1977, versehen mit allen noch nicht verfallenen Coupons, bei den folgenden Banken und ihren schweizerischen Geschäftsstellen zur Rückzahlung zu pari vorgelegt werden:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S.A.  
Bank in Huttwil  
Bank in Ins  
Bank Langenthal  
Bank in Langnau  
Bank Neumünster  
E. Gutzwiller & Cie

Die ausgelosten Obligationen, deren Verzinsung per 18. Oktober 1977 aufhört, tragen folgende Nummern:

Titel zu Fr. 1000.- nominal:

93	117	248	275	342	369	442
95	131	251	313	346	407	450
98	176	268	324	367	432	

Titel zu Fr. 5000.- nominal:

490	599	711	795	841	893	1010	1159
501	607	788	812	862	894	1065	1160
557	697	789	828	871	981	1077	1201
570	706	794	840	892	984	1139	1242

Der Totalbetrag, der sich noch im Umlauf befindenden Titel, beläuft sich auf Fr. 3 960 000.-.

Folgende Obligationen wurden nicht zur Rückzahlung vom 18. Oktober 1976 unterbreitet:

Titel zu Fr. 1000.-: 260

Titel zu Fr. 5000.-: 1114 1119

Genf, den 13. September 1977  
Valoren-Nummer 20483

Aus Auftrag:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S.A.

## Société immobilière Rue du Môle N° 3

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée général ordinaire

le jeudi 27 octobre 1977, à 15 h. 30, dans les bureaux de la régie Mischler, 25, boulevard Georges-Favon, à Genève.

Ordre du jour:

1. Nomination des organes sociaux.
2. Opérations.
3. Divers.

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle seront à disposition des actionnaires à l'adresse ci-dessus dès le 17 octobre 1977.

Genève, le 20 septembre 1977

Le contrôleur aux comptes:  
F. Morisod

MM. Hentsch & Cie, banquiers, Genève, représentants en Suisse du

## Sepro, Security & Prosperity Fund SA Luxembourg

informent les porteurs que le contrat de représentation du Fonds est dénoncé avec effet au 31 octobre 1977. Après cette date, MM. Hentsch & Cie demeureront toutefois à disposition des porteurs pour le rachat des actions et l'envoi sur demande des rapports de gestion et autres documents financiers.

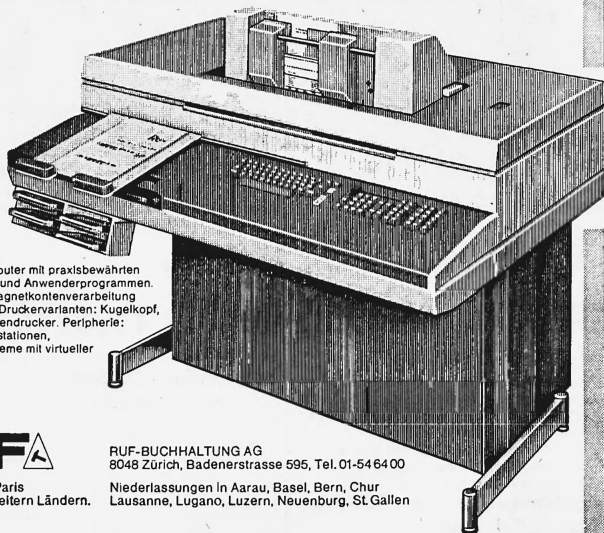
Genève, le 20 septembre 1977

# Die RUF EDV

bringt Ihnen  
namhafte Rationalisierungseffekte

Die RUF-Experten sind auf Buchhaltung und EDV geschult. Sie entwickeln Lösungskonzepte, abgestimmt auf die Aufgabenstellung Ihrer Branche und Ihrer Betriebsgrösse. Sie sind für Sie auch jederzeit da (und das ist seit 50 Jahren die besondere Stärke von RUF), wenn ganz neue Situationen zu überdenken sind, wenn Sie erweitern oder einschränken wollen oder wenn ein gestaffelter Realisierungsplan zu besprechen ist. Unser EDV-Verkaufsprogramm beginnt bei elek-

tronischen Fakturierautomaten ab 19500.-, erfasst Magnetkontencomputer (alphanumerisch) ab 33800.- und grenzt mit der Plattenspeicheranlage zu über 100000.- an die Leistungen effektiver Grosscomputer. Bitte verlangen Sie Spezialprospekte über jene Computersysteme, die Ihrem Planziel entsprechen oder noch besser: vereinbaren Sie ein unverbindliches Gespräch mit einem unserer Experten. Dann werden Sie kompetent und vollständig orientiert.



RUF-Prätor-Computer mit praxisbewährten Betriebssystemen und Anwenderprogrammen. 2 bis 64 K-Byte Magnetknotenverarbeitung bis 1024 S/Seite Druckervarianten: Kugelkopf, Nadeldrucker, Zeilendrucker. Peripherie: 1/4"-Magnetbandstationen, Magnetplattensysteme mit virtueller Adressierung.

**RUF**

Zürich - Wien - Paris  
und in über 40 weiteren Ländern.

RUF-BUCHHALTUNG AG  
8048 Zürich, Badenerstrasse 595, Tel. 01-54 64 00

Niederlassungen in Aarau, Basel, Bern, Chur  
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

Verlangen Sie vom  
Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
unentgeltliche Zusendung  
einer Probenummer der  
Monatsschrift  
«Die Volkswirtschaft»



**Stempel  
Gravuren  
Schilder**

8022 Zürich

Limmatquai 32  
Tel. 01 / 32 61 89

## Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den Nachlass des am 23. August 1977 verstorbenen Herrn

### Franz Uster

geb. 18. Oktober 1915, von Baar, Kaufmann, wohnhaft gewesen Hurmerwäldli-  
strasse 109, 8808 Pfäffikon SZ.

Eingebefrist für Gläubiger und Schuldner bis und mit 31. Oktober 1977, bei  
Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Zürich, den 23. September 1977

Die Beauftragte:  
Jürg M. Ris AG  
Treuhand- & Revisionsgesellschaft  
Claridenstrasse 36, 8002 Zürich

## Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

## Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.